Ն 5872 — 1904՝ ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 8 ՇԱՐԹԵՆԳԻՀ — 1322 ՐԷՄԷՊ 11 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՕՐԷ

20 ԲԱՐ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر ۱۲۹۳)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէդ	6 պլէդ	3 պլէդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխրկէ 20 ղշ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինէի, Ղնէի վէ Յիւնէի տակիֆէ ղշ. 5
Կիւնէի տակիֆէ տարիսը » 3

Իտարէխանէի Սթանպոլտա Գալը Ալի ճատէսինատէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպասասընտա սրը։ Քէնֆիֆէի մէվտա հագգընտա կազէթանըն տակիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԻԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտասը նաֆիյա տակիր պէնալէր մէհէմանէն գապուլ օլունճագ վէ ատբէ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄՈՒԳՏԷՆ ՎԷ ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ԷԹՐԱՖԸՆՏԱ

Նիւչուանկտա լզգարլան իւչ ֆըրգա ասքէր՝ Ճարօն օրտուսը իւէ պիրլէշիկի կիպի, Բուսիատան կէլէն պիրինէ օրտունդն գալան գըսմը իւէ ալթնանը Սիպէրիա օրտուսը տա Բուս օրտուսընա իլավէ օլունմըշ սրը։ Մուգատն կիպի աչգէ վէ իսթիֆատամթը պինիպսէ խաֆիֆ օլան պիր մահալտէ թէքրար պէօյիւք պիր մուհարէպէյէ թանուշմալարը՝ ֆէնէնը հարպ երպաղնամ հալ վէ մալանատա մուվաֆֆագ կէօրիւմէյօր։ Պունդն իչիւն ժէնէրալ Գուրօրթ քինին պու կիւն պաշլամըշ օլուղը մահարէպէյի՝ բիչտար միւսաէմէսի տէրէճէսինտն իւէրիյէ կէօթիւրմէյէէք, մէթանէթը թապիրէյէ մալիք օլան Թինլինկէ չէքիւճէկի զանն օլունը յօր։

Զիֆուատան իչտր օլունաղընտա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւր սու խաղէնէլէրինի մուհաֆազա իսէն իսթիհքամատա Ճարօնլար հիւճում իթմիշլեր իսէ տէ, ըէտա օլունմըշլար սրը։ Պունդնէա պէրապէր Ճարօնլար՝ մէղգիւր իսթիհքամատ իւէրէնտէ տիւն սապահ եէնի պիր հիւճում տատա իճրա իթմիշ օլուպ, նէթիյէճի հէնուզ մալիմ եէյիլ սրը։

Անճագ մէղգիւր չէհրտէն վէրիւէն խապէրլէրի՝ էքսէրիա էթիւրթա գապալ իթմէք իչճապ իթարիկնէն. կէրէք պու խապէրէ վէ կէրէքսէ Բօրթ-Արթիւր իւէրէնտէ ումմի հիւճումը պաշլամըշ օլուղընա տարը օլան հավասէ բէք էհէմմիյէթ վէրմէյէլի սրը։

Պայգալ կէօլիւնէն ճէնուպ 'տարիյի զօրունտա ուղտարլան չըմէնտքէր խաթթընը ինչատը իքի հաֆթայա գատար իքմալ օլունճագ սրը։ Բէսմը քիչատա Բուսիա իմբէրատօրը թարաֆքնտան թուրուգ ումէպիր նաղդրը բրէնս Խիլգոֆ հաղը պուլընճագ սրը։

Թօքիատան օն ալէֆ վէրիւէն խապէրլէրէ կէօրէ, պիր չօգ օիլահ վէ սարը հարպ լիվազիմաթընը համիլ օլան պիր Բուս կէմիսի՝ Վլատիվօսթօգատա կիթմէքճէ իքէն Ճարօնիանընն Գուրիլ ատալարընտան Իթօրօպ ատատը ճիվարընտա գարատա օթուրմըշ տիր։

Ճարօնիա հիւքիւմէթինին՝ պու կիւն պիթարաֆ լիմանլարատա պուլընան Բուս հարպ կէմիլէրինի ղանալիմը հարպիյէատէն սայճաղը հագգընտաքի բիվատյէթ՝ մէղգիւր հիւքիւմէթին իւէրատ սուլէ ադա օլունաղը զէման, իչղու կէմիլէրին թէսլիմինի չարթ իթթիֆաղ իսէճէկի հագգընտա Ճարօն սիյասէսընտան պիրինին իֆատէսինատն եանը օլարագ անլաշըլմըշ վէ նագլ իտիլմիշ տիր։

Բուսիատա խասատ Իւլան ալալը գօմանտանը ժէնէրալ Պուսիկարթէն՝ հարպ մէյատանընտա պուլընան 1ինէի Սիպէրիա լիվասը վէ Գիւնէի Վարշավա տարէի ասքէրիյէսինէն մէմսուր, վէ ժէնէրալ բրէնս Թօմանօֆ տախի Շնէի Սիպէրիա լիվասը գօմանտանլըղընտա Թային իսիմլիւէր տիր։

Բէքինէն իչտր օլունաղընա նազարէն, Զինլիւէր՝ Հան-Գէու իւէ Բէքին տրասընտա ինչ իսիմլէքտէ օլան չըմէնտքէր խաթթընն ինչատքընտա գարալ կէսիքլէրինէն, Զին հիւքիւմէթի՝ Զիւլ էյալէթինին ճէնուպը իւէ Հունան էյալէթինին չըմալինէ պիր թագմ գավվէր ասքէրիյէ կէօնտէրմէկ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տօնանմաք Հիւմայունատան գըրկը «Ամնուլլահ» «Մուհիպ Զաֆէր» վէ «Ֆէթհը Պիւլէնտ» գօրվէթը Հիւմայունլարընտան պու ալէֆա «Ամնուլլահ» գօրվէթը Հիւմայունընն իգթիզա իսէն թամիրատը քամիլէն քիչ-մամ պուլմուշ վէ պիր գաչ կիւնէ գատատը մաքինասընն բրօվասը իճրա օլունարագ, թէսլիմ ալընմասը գարարլաչարբրլմըշ սրը։ Մէղգիւր գօրվէթը Հիւմայունա 60 սանթիմէթրօ գուիթրընտա ճէսիմ պիր էլէքթրիկ բրօժէքթէօրի տախի վաղ իսիլմիշ սրը։

«Մուհիպ Զաֆէր» վէ «Ֆէթհը Պիւլէնտ» գօրվէթը Հիւմայունլարընն տախի թամիրատը տախիլիյէ վէ խարիճիյէլերի իքմալ իսիլմիշ վէ խարիճէն թէքնէլերի տչգէ քիչ ըէնկի նէվիճատա պօյա իլէ վէ պահալարը տա աչգէ սարը ըէնկտէ պօյալանմըշ սրը։ Պունլարա վաղ վէ թապիյէ իսիլմէք իւզրէ Ալէքսանիանը Գրուբ ֆապրիգասընտա եարբլմագատա օլան 15 սանթիմէթրօլըգ 4 տատա չարուգ աթէչլի գրուբ թօրբյա 6 տատա 70 միլիմէթրօլըգ վէ 10 տատա 57 միլիմէթրօլըգ վէ քեգալիք 2 տատա 47 միլիմէթրօլըգ չարուգ աթէչ գրուբ թօրլարը տա եագընտա պիլվիրուս մէղգիւր գօրվէթը Հիւմայունլարա վաղ վէ թապիյէ իսիլէճէք սրը։

—Գաթլ մատաէսինատն սօլալը մահպուս պուլունան Բանայօթ Ա. Նատթաշ վէ Սէլանիկատ մահպուս պուլունան Եազը Եօրկի վէ Ճանկը պըրագմագ մատաէսինատն սօլալը Պօարումատա մահպուս պուլունան Սթավրի վէ Իրիսթօ Թիմէթաշլի, Վաֆիատատ վէ Եօրկենին մալիւլէթերինէ մէպնի ագիվ Ալիւյէ մագհարիյէթերի խուսուսընա պիլիսթիղյան իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ սրը։

—Հայատար Բաչա խաթթը իչիւն ինչ իթթիրիւն «Պատրա» վարօրը ատիւն սապահ չէհրիմիզէ կէլիպ Հայատար Բաչա աչգէլարընտա տուրմուշ սրը։

Մէղգիւր վարօր 16 մի սիրաթ Քընտա օլուպ տախիլի Թէղէնինթը զայէթ միւքէմմէլ տիր։ Պու կիւն սիւրաթը Թէճրիւպէսի պիւիճրա Թէսլիմ ալընճագ վէ մուախխէրէն իշլէմէկէ պաչլայաճագ սրը։

—Պա Իրատէի Սէնիյէ Թիւրքիատա միւճէհատատէն Թահրիրը նուֆուսը ումմումի հագգընտա Թէչքիլ օլունան գօմիսիօն քիթապէթինէ նուֆուս իտարէի ումմումիյէսի պաչ քատիպ մուավինի Ակեռա, վէ մուավինլիկինէ մէղգիւր գալէմ խիւլֆպանընտան Մուհարրեմ պէյ թայէն պույրուլմըշ սրը։

—Պիր գըսմը մէյատանատա գալարբրլմըշ օլան սիւրք ուֆագլըգլարբն Թեքբար տարպը խուսուսընա միւատատ իթթը Մալիյէ Նէզարէթինատն մէրճիրնէ իշը օլունմըշ իտի։ Պու քէրրէ պու պաղատ Նէզարէթը սիւլարէյէհայա միւսատատ վէրիւմիշ օլուղընատա, Մէճլիսը Մալիյէ գալէմի միւատրի ատատ. Իզզէթ պէյէն ըիյասէթինատ օլարագ Զարպխանէի Ամիրէատ ուֆագլըգլարբն տարպընտա պաչլանմըշ սրը։

—Պուքրէշատ վէֆատ իսէն միւԹէվֆա Պահիր պէյին նաչընընն Տէրսատէթ նազլի վէ ֆամիլիատընա տա քեաֆի մրգատարատա մէպլաղ իթթը խուսուսընա Իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ սրը։

—Իւսկիւպատ Թէէսիս օլընճագ Թրամվայ խաթթընտա այիտ էվրագընն թէճագիգաթը իքմալ օլընարագ մագամը Սատարէթէ Թագիմ իսիլմիշ տիր։

—Անատօլու չըմէնտքէր գումբանէսը միւտիր մուավինի Մ. Հիւկնէն, տիւն Զաթը հաղրէթը Սատարազամիլի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Վէֆաթընը էվվելքի . կիւնքի նիւսխէէմիզատ եազտըղըմըդ ճէմիյէթը Թրպպիյէի Միւլքիյէ բէհոի վէ Մէքթէպը Թրպպիյէ մուալիմիերինատն Ֆէրաիանատ բայանընն ճէնազէ ալայը տիւն Պէյօղլուտատա Բանկալթատ քատալին Սէնթ Էսբրի քիլիսասինատ իճրա վէ Շեյլիատ Ֆրէնկ մէզարլըղընատա տէֆն օլունմըշ սրը։ Ճէնազէատ հազրը պուլունան մէքթէպը Թրպպիյէ միւնթէհի սընքի թալեպատ թարաֆքնտան թապու

գօրանլարը թութուլմուշ վէ միւթէվէֆանընն համիլ օլտուղը նիշանլար պիր գատիֆէ եասագդ իւզերինատ պուլունարդը հալատ երինէ մուամելէյհիւմատն պիրի թարաֆքնտան կէօթիւրիլմիշ վէ բոյնա, լիմանատա վէ պէլէտիյէ մէմուրլարը ճէնազէնին էօնինատ պուլունմուշլար սրը։

Մէրասիմը տէֆնիյէ էնասընատա քիմիակեր Մ. Ժան Աբէրի թարաֆքնտան իյրատ օլունան պիր նութգատա՝ միւթէվէֆանընն տէվէթ վէ մէմլէքէթինէ իպրաղ էյլէտիկի խըաէմաթատան պահա օլունմըշ սրը։

Ճէնազէատ բէք չօգ գէվաթ հազրը պուլունուպ, եզճիմէտ, Մէմուրիյնը Միւլքիյէ գօմիսիօնը ատասընատ աթուճ. Գոսթանթին Դարատէէսորի վէ աթուճ. Անատէրա Դարաս էֆ.լեր հազարաթը, մէքթէպը Թրպպիյէ միւաիրը ռանիսի վէ աէրս նազրը սատատ. Մահմուտ, եճգանը սատատ. Տէլլասուտատ Ֆարիզ, Թապիղզատ Ապահլ Բէերիմ, մէքթէպը Թրպպիյէ մուալիմիէրինատն սատատ. Բավաքի, տատ. սատատ. Նաֆիրատատ վէ Պապատատն բաչալար հազարաթը, վէ Շուրաի Տէվլէթ ազասընատատ Բէհսէէեատ Անատն էֆ. վէ Պէյօղլու միւթէսարրբֆը տատ. Համամ պէյ հազարաթը, միւթէվէֆանընն պիրատէրի Պէյօղլու միւթէսարրբֆիյէթի (աթրպպասընատատ գայմագամ իզզ. Լուիճի վէ միւթէսարրբֆիյէթը միւչարէլէյհա աթրպպասընատատ Տիգրան վէ Տօգթօր միրայ Անանեան պէյլեր, վէ ճէմիյէթը Թրպպիյէի Միւլքիյէ ազասը վէ մէքթէպը Թրպպիյէ մուալիմիերի վէ Բրօթէսթանտ ճէմատաթը բէհսի սատատ. Պոյաճեան Յակոբ էֆ. հազրէթերի վէ սատր պիր խայլի զէվաթ հազրը պուլունմըշլար սրը։

—Համպուրկատն 5000 սանմրգ Մավզեր թիֆէնկի վիրուտա իսէրէք, Մաչդա սիլահխանէսինէ նագլ օլընմըշ սրը։

—Մէքթէպը Սուլթանի իսատի գրամընն միւԹէհի սընքիքը բրօկրամընա տա գավանին վէ նիզամաթը Տէվլէթը Ալիյէ հագգընտա պիր ֆիքր վէրմէք իւզրէ, գավանին նամըյտա այրքատա պիր տէրս իլավէ օլունմըշ սրը։

—320 սէնէսինէ մահսուլատէն թատատա օլունան վէ գայտ իթթիրիմէյէն գօյունլարրն ըուուս վէ ըուսուսմընտ տատր իճմալրն էվվելճէ կէօնատերիլէն նիւմունէյէ Թէկֆիդէն պիթթանդիմ իրսալի լիւզումը պիլումում մէմուրիյնը մալիյէյէ պիլիրիմիշ սրը։

—Իթալիա հիւքիւմէթի՝ մուամելաթ վէ նազլիյաթը պահրիյէյէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ պիր գօմիսիօն Թէչքիլ իսէրէք, պու գօմիսիօնա՝ էճնեպի սէֆիֆնէլէր գումբանեալարը իլէ չըմէնտքէր վէ սատրէ ումուր վէ մուամելաթընն հիւսնի Թանզիմի վազիֆէսինի տախի իհտալ իթմիշ իտի։ «Ամլեթ» կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, գօմիսիօն հէյէթ ախիրէն տիկէր 3 չիպէ Թէչքիլ վէ Թային էյլէտիկինատն, պունլարատան պիրի եագընտա Անատօլու սէվահիլինէ վէ պու միյանատա Իզմիր լիմանընը տախի զիյարէթ իսէճէք տիր։

—Սէճէի հալիյէ յունիսին 7ինճի կիւնիւ Սուլթան Սէլիմ ճիվարընտա Թալեպատէն Հասան էֆ.յի ճէրհ վէ գաթլ իթտիկի իտատասրյա միւԹէհիմ Պիղալը Շէրիֆ պինը Էմինին տիւն Ճինալէթ Մահքէմէսինատ իճրա գալընան մուհաքէմէսի նէթիյճէսինատ 15 սէնէ միւտատէթլէ քիւրեկէ գօնդրմասընտա գարար վերիլմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Շարգ չըմէնտքէրէր Թահվիլաթը երինէ եիւքսէլմէքտէ տիր։ Թահվիլաթը մէղգիւրէնին հէրքէս Թարաֆքնտան տաթը ալընապիլմէսի իչիւն 4 վէ 5 գէմա Թէֆրիգ իսիլէճէկի հագգընտա Գօրատատ պիր ըիվայէթ աէվէրան ԻԹմիշ վէ պու հալ ֆէյսթլարը եիւքսէլմէսինէ պիր սէպէպ օլմուշ սրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆ

Էօյլէն վագթը նէյր օլունմըշ օլան Թելէկրաֆլար սրը։

ՈՒՄՈՒՄԻ ՀԻՒՃՈՒՄ ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ԻՒԶԷՐԻՆՏԷ ՐՈՒՍԱԼԱՐԸՆ ԳԱԼԷ ԹՕԲԼԱՐԸ ՊՕԶՈՒԼՄԸՇ

Վիէննա 20 սեպտ.— «Պերլիներ Թակգլաթ» կազէթասը Ճարօնլարըն եավաշ եավաշ Մուգատն իւզէրինատ հիւճում իթմէքտէ օլաուգլարը պիլիրիլիօր։ Լօնտրատա չըգան «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընն Բօրթ-Արթիւրատն ալաղը խապէրէ կէօրէ, Լիաօյու Բուս գալէսինին Թօքիատը բէ՛ք չօգ իսթիմալ իսիլաճակլերի եչիւն տրթրգ. խըզմէթ իտատէզ օլաուգլարընատ, Բուսլար գալէնին ալթընտա լաղմլար ատմըշլար սրը։

Բուսլար՝ Եանթայէն չիմալինատ Իւմանչէչատաքի Ճարօն մէվգիւլերի իւզերինատ հիւճում իթմիշլեր իսէտ, պէօյիւք զայիաթա օղրամագտըզն ըէատ իսիլմիշլեր տիր։

ԲէթէրՍՊՈՒՐԳ 17 սեպտ. (կէճ գալմըշ).—Բուս էրքէտանը հարպիյէսինին պէյանաթընա կէօրէ, Լիաօ եանկը զապթընա տատր օլան մարէշալ Օյամանընն բարօրթօսը թէմամէն ատղրու օյմայրպ, Ճարօն պաչ գօմանտանը Բուսլարատան պիր չօգ էսիր տիւչսիւկինի վէ թօքլար զապթ իսիլմիկինի զիքր իսէտմէսէլի իտի։ Սեպտ. 11ինճի կիւնիւ բարօրթօսընատ՝ թէրք իսիլմիշ իքի էսկի վատկոն իւէ թախրիպ իսիլմիշ միւթէատատա արատալար՝ հարպ միւհիմմաթը վէ թօք իւէ տալու օլան պիր չօգ վակոն օլարագ վէ ունուտըլմըշ պիր չօգ ֆիչէնէ գուԹուլարը Բուսլար թարաֆքնտան սիրէր մէվգիւլարընատ պրագըլմըշ քիւլիյէթլի մուհիմմաթ մագամընատ կէօթէրիլմիշ սրը։ Պիղիմ մալիմ օլան ուճլարը քէսիք գուրշունլարըմըզ իսէ տրմամամ գուրշունը աէնիլմիշ սրը։

ՋԻՖՈՒ 20 սեպտ.— Ամանս ԲիւԹէրէ կէօրէ, չալանը իթիմատ խապէրլէրէ նազարէն՝ Ճարօնլարը տիւն չաֆագ զէմանընատ իքինճի ումումի հիւճում պաչլամըշ օլուպ, պու հիւճում գարանլըգ պասընճայա գատատ ատվամ իթմիշ սրը։

ՄԱՏՐԻՏ 20 սեպտ.— «Դօրէսբօնտանսեա» կազէթասը՝ Պիլպաս չէհրինատ աթիէքի հէնուզ Թէէյիտ իսիլմէյէն խապէրի ալմըշ սրը։

Պիր Բուս գրուազէօրի՝ Սէնթ-Մաքի պրուսը ճիվարընատ՝ Ինկիլիզ ֆարզ օլընան վէ հարպ գաչաղը պուլունան պիր նազլիյէ կէմիսինի թուԹմըշ սրը։

ՍԸՐՊ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ԹԷԹԻՎԻՒՃ ՄԷՐԱՕՒՄԻՆՏԷՆ ԷՎՎԷԼ

ՊԷԼԿՐԱՏ, 20 սեպտ.— Գարատաղ վէլիհատը վէ զէվճէսի վասիլ օլմըշ օլուպ Սըրպ խանէտանը գրալիսի ազասը Թարաֆքնտան քէմալը չէվգ իլէ սէլամլանմըշ սրը։

Ալէմանիա վէ Ֆրանսա սէֆիրլէրի իլէ պիր պուլկար հէյյէթը մախասուսէսի՝ իմբերաթօր Վիլհէլմ՝ բէիս Մ. Լուպէ վէ բրենս Ֆէրտինանտ հազարաթընն քէնտի էլ եազլարը իլէ եազմըշ մէքթուպլարը գրալ հազրէթլերինէ Թագտիմ իթմիշլեր տիր։ Շէհիր բէ՛ք մուԹանթան սուրէթատ տօնատալմըշ սրը։

Էօյլէնատն 3 սատաթ սոնրա գրալիյէթ ալէտամէթլերինի սէրայատն պէօյիւք քիլիսէյէ նագլ իտէն ալայ՝ խասատ ֆրգասընտա մէնսուպ պիր միւֆրէզէ ասքէր իլէ պիրլիքտէ եօլա չըգմըշ օլուպ, պու վագատ աթըլան 21 բարէ թօր իլէ իլան օլընմըշ, վէ քիլիսէ էօնինատ մուղիգա հէյէթի իլէ պերաբեր պանաէրասը իլէ ալաղը մէվգը իթմիշ օլան Թէչրիֆաթ պէօյիւկի իչճապ իտէն մէրասիմը Թէչրիֆիյէյի իչճա իթմիշ տիր։ Մէթրօբօլիտ իլէ Պիգոդոսլար վէ հէյէթը ըուհանլարն ֆէվգալատատ էլպէյէյի ըուհանիլերի իլէ Թեգեէն իտիլմիշ օլուգլարը հալատ, ալայմը գրալիյէյի քիլիսէէնին մէտասինատ ալարագ, խորան իւզերինատ էվվելճէ ինթիխապ իտիլէն եէրէ գօմուշլար սրը։ Ալայիմը գրալիյէ նէզարինէ գրալիյէթ պանաէրասը տա վաղ իտիլմիշ օլմաղա, Սըրպ Քիլիսէսինին ուսուլը իւզրէ ալայիմը մէղգիւրէ իլէ պանաէրասընն Թագտիս մէրասիմի իճրա օլունմըշ սրը։ Թէթէվվիւճ մէրասիմինատն էվվէլ վուգատ պուլան իչղու մէրասիմը Թագտիսիյէտ հէյէթը սիւֆէրատատ մատատ պիճիճիմէ մէմուրիյնի վէ էքատպրը հիւքիւմէթ, մուրախասասլար, վէտատվէթլիյէրհազրընատ ալը հալատ իճրա օլընմըշ օլուղ, մէղգիւր մէրասիմատն սոնրա ալայիմ գրալիյէ սարլ Թէթէվվիւճ մէրասիմի իչիւն քիլիսէատ պրագըլմըշ, վէ ալայ հէյյէթի՝ գրալ պանաէրասը իլէ սարատ իթմիշ տիր։ Այնը սատաթատա, Թէթէվվիւճ մէրասիմինատն էվվէլ օլմագ իւզրէ մէրասիմը մէղգիւրէ՝ մէմլէքէթինի պիճիճիմէ քիլիսէլերինատ տախի իչիճա օլընմըշ սրը։

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՆԻՅԷ

ԼՕՆՏՐԱ 20 սեպտ.—Իքի Ճարօն ալայը 12 թօր իլէ Պոնթարուլա մէվգիւնի զապթ իթմէքտէ տիր։

ԲԱՐԻԶ.— Ճարօն ասքէրինին գրամը քիլիսէի Թայցէ-Հօ նէհրինի կէչմիշ տիր։

Գօրէատաքի Ճարօն ասքէրինին գօմանտանը տալ օլունմըշ սրը։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՄՈՒԳՏԷՆ ԻՒԶԷՐԻՆՏԷ

ՃԱԲՕՆԼԱՐ ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐՏԷ ՍՕՆ ՏԻՐԷՃԷ ԷՀԷՄՄԻՅԷԹԼԻ ԻՒԻ ԳԱԼԷԻ ՁԱՆԳԸ ԲՑԷՔԼԷՔ

ԼՕՆՏՐԱ 20 սեպ.—«Սանթրալ Նիւզ» կազէթասը մուխպիրինին իքճատսէնէ կէօրէ. Ճարօնլարը Մուգատն իւզերինէ տօղրու հարէքէթլերի՝ բէք սերհաթէն քէսպը գուվվէթ իտիյօր։

ԲԷԹԷՐՍԳՈՒՐԳ.—Սիպէրիա խաթթը իւզերինատ իւէյէն չըմէնտքէր գաթարլարքն եէվմիյէ տատէ՝ տատա իւչ գաթար իլավէ իտիլէրէք Թեգնիա իտիլմիշ տիր։ Էվէօրայա պէօյիւք սիւրաթլը լօգգմօթիֆէրէ սըբարլը իտիլմիշ տիր։

—21 սեպտ, Պալթիգ ասանմասընն հէյէթը մէճմուասլը Ֆինլանտա քէօրֆէլինատն կէչմիշ օլուղը Հէլսինկֆորատան Թելէկրաֆլա պիլիրիլիյօր։

ԼՕՆՏՐԱ 21 սեպտ.— Սեպտեմբերին 19ընտա վագը օլան հիւճումատա խանրիլատն պիր մուհարէպէտէն սօնրա, Ճարօնլար սօն տէրէճէ էհէմմիյէթլի իքի գալէյի եէլ կէչերմիշլեր տիր։

ԲԱՐԻԶ 21 սեպտ.— Հօլանտա գրալիճասը Վիլհէլմին՝ Լա-Հէյ չէհրինատ Բարլամէնթօնը բէտմը քիւչատընա բիյասէթ իտուպ, պու միւնասէպէթլէ իյրատ իթթիկի նուԹգընտա Հօլանտա հիւքիւմէթինին տատր պիւճիմլէ տէվլէթլերլէ օլան միւնասէպաթընն սօն տէրէճէ տօսթանէ օլարղընը պէյան իթմիշ տիր։

Բիրմանիա Տ. Ներսէս Եպիս. բարգար կիւնիւ Խաչվերաց եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ Պաղատ Ս. Հրեշտակագան քիլիսէսինատ Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք տիր։ Դարբաղ թագտիս իտէճէք տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Կրօն. ժողով՝ տիւն Բաթրիգխանէատ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլերինին բիյասէթի Թահրընատ ագաբ իճթիմա իտէրէք, աթիտէքի գարարլարը վերմիշ տիր.

1.—Աղթամար կաթող. Տեղապահը Մարգարեան Տ. Արսէն Վ.՝ Աղթամար Մխիթարեանընատն Տ. Ղեւանդ վարդապետ միւնասէպէթսիզ հալինատն սօլալը Խիզանը Ս. Խաչ վանքընա կէօնտերիլինի Բաթրիգխանէյէ իչար իթմիշ օլմաղա, ժողով՝ պու գարարա մուվաֆֆագաթ իթմիշ տիր.

2.—Աղթամար վանքընն իտարէսիյէ, ուսուլը Թէարիսիյէ հագգընտա Բաթրիգխանէ էմրի մուճիպինճէ իճրատ Թէագիգաթ իտէն Քինիչ Ճանճամաժողով՝ իքմալը վաղիյիթ իւէ նէթիյճէսինի պա բարօրթօ պիտիրմիշ օլուսաղընատ, ժողով պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշ տիր։

3.—Տ. Կարապետ Վ. Մկրտչեանընն պիրա մէմուրիյէթ պուլունաղը նազարը սիգգաթա ալընըգ՝ Միաբան վարդապետ պուլունաղը կիսիլչանէ վանքընա կէօնտերիլմէսինի վէ մէղգիւր վանքն Թամիրի իչիւն իչճապ իտէն մէտարիֆին իտանէ իւէ Թօքլամաղը իչիւն մամարիլյէհ պիր Շէրչաբերական կոնդակ իթասբյա իտանէ ճէմինէ միւատատ իտիլմէսինի Թահրը գարար ալմըշ սրը։

—

Պիղատա տախիրէն վուգու պուլան հարիգատ միւատ օլանլար միւհիմմը մուավինէթ պիր հալատ պուլունաղընատ, Թէքիրատ Աւաջնորդարանը՝ Բաթրիգխանէատէն իատանէ Թալեգ էյլէմիշ տիր։ Պիղատաքի Տ. Ներսէս քահանայ Մարմարեան խասթալաղընը Թէատվի իչիւն 15 կիւն գատատ գալմագ իւզրէ Տերատատէթ կէլեճէկինատէ, եէրինէ մուվագգաթէն Թէքիրատ բարարլարընատ Տ. Եղիշէ քհնյ. կէօնտերիլճէք տիր։

—

Արմաչա միւվասէլէթ իթթիկինի եազաղընըմը Դուրեան Տ. Եղիշէ Եպիսկ. վանք Տաճարընատ Տիրացու Յովհաննէս Սօղանեանը՝ Գօնեա վիլայէթինատ էրէյլի չէհրի Ս. Աստուածածին քիլիսէսի իւզերինէ Տ. Ներսէս Նամըյլա բարատ Թագտիս իթմիշ տիր։

Արմաչա պու սէնէ տախի էրէյիճէ ուխատուրլար կիթմէքտէ տիր։ Տէրսատատէթ, Պիլճիք, Քէօթահիա, Ատարազար վէ մահալը տատրէատն տախի չիմատատն խայլի ուխատուրլար եօլա չըգմըշլար սրը։ Մալիմ օլաղը իւզրէ Խաչվերաց եօրթուսը Արմաչ վանքընատ մուԹանթան սուրէթատ իճրա՝ օլունը։

—

Բում Մէլքիթ Բաթրիգ Քիրիլոս էֆ. հաղրէթլերի՝ քէնտի մալթինատ պուլունան բուհանիլեր իւէ էվվելքի կիւն էրմէնի Գաթոլիք Կ. Բաթրիգի բիւթ. Պօղոս Սապպաղեան էֆ. հաղրէթլերինի զիյարէթյէ իհթիրամաթլա գապուլ օլունմըշլար։

Իքի Բաթրիգլեր Արաղճա միւքեալեժ իթմիշլեր տիր։

—

Ապանեան Տ. Ներսէս Եպիս. բարգար կիւնիւ Խաչվերաց եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ Պաղատ Ս. Հրեշտակագան քիլիսէսինատ Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք տիր։ Դարբաղ թագտիս իտէճէք տիր։

բակէօմբիւքէքի Ս. Աստուածածին Հրաշագործ պատկերին հէր սէնէ Ս. Խաչատ ուխտաւորները կիթուքլերի մալիւմ տիր։

Երզրումը թիւճարանան Գալարեան Համազասպ եվ Սարգիսեան Յակոբ էֆ.ներ տիւն Բաթրիգ Սըրբազանը զեյտրեթ էյլեմիշներ տիր։

Մուշ Առաջն. Տեղապահը Տ. Վարդան Վ. Յակոբեան՝ Բաթրիգխանէին էմրի մուճթիհնէճ Ս. Կարապետ վանքը թատրեճէ օրան իշլերին Թէսվիյէ եթմէք իւզրէ, մէղքիւր վանքա կիթմիշ, եվ Մուշ Առաջնորդարանը՝ Ն իշլերինէ պատմագ իւզրէ ատ թարաֆքնտան մահալլի Տ. Յարութիւն քահանայ Մինասեանը վէքիլ պրագմըշ տըր։

Երուսաղէմին Տէրտատէթ Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գէորգ եպիսկ. տիւն Բաթրիգ Սրբազան իլէ կէօրիւշմիշ տիր։ Իշլու միւլագաթատ Թէլեան եվ Խաչատուրեան էֆ.ներ ատ հազը պուլունմըշլար տըր։

Վան Բաթրիգ վէքիլի Տ. Սահակ եպիսկոպոս Բագրեւանդեանը 55 եռ. չընտա օլուղը հալաէ վէֆաթ իթմիկի՝ տիւն Բաթրիգխանէյէ վիւրուա իանպիր թէլեգրաֆատան մաթբէէսիֆ մնչուլմըշ տըր։

Միւթէվէֆա ալէն Ալալկերտի օլուպ, իւչ Բիլիսէ մանասթիրընտա տարկուագ օլմըշ վէ Վանայ կէլէրէք վարդապետ Թագոս խալմըշ տիր։ Միւթէվէֆա ուզուն միւատէթ Լիմ անապատնտա պուլընպպ, մուսխէրէն վանտայր օլմուշ վէ պիր միւատէթ 1886 տա Վանա առաջնորդ Թալին օլընմըշ տըր։

Մէքիզ սէնէ մուգատամ Տէրտատէթ կէլէրէք 3 սէնէ Նարլը Գարուքիլիսեթնտէ քարտէնլիք եթմիշ վէ Վանա ավէթնէտ սեպգ իսէն հիանը խրամէթնէ մուգապլի, քէնտիսինէ եպիսկոպոսլըգ չէհատէթնամէսի վերիլմիշ վէ Ամասիա առաջնորդը Տ. Արիստակէս եպսկ. իլէ Ս. Էջմածինէ կիտէրէք եպիսկոպոս Թագոս օլընմըշ տըր։

Վանա ավէթնէտ մէմուրիյէթինէ տէվամ եթմիշ տիր, հալպուքի միւպթէլա օլաբիլը տերի խասթալըգընտան գալպ խասթալըգը տախի պալ կէօթերիպ, Տէրտատէթ կէլմէք իչուն պունտան պիր գալ հոֆթա մուգատամ Բաթրիգխանէտէն միւատատ թալեպ եթմիշ իսի։

Միւթէվէֆա միւսթագիմվէ վազիֆէյինա պիր բունանի օլուպ, մուամէլատը բունանիյէսի հագգընտա Բաթրիգխանէյէ իթիրազ վուգու պուլմըշ իսի։ Ալէքսուստա Բաթրիգխանէտէն միւհթաճին իչուն Վանա կէօնտէրիլէն մէզալիդ, քէմալը ինթիզամլա թէվզի եթմիշ վէ հիսապլարը տա վազթընտա կէօնտէրմիշ տիր։

Վան Բազ. Ժողովը Տ. Մեսրոպ քհ. Ճանիկեանը առաջնորդ փոխանորդը թալին եթմիշ օլուպ, Բաթրիգ Սրբազան Տ. Սահակ եպիսկ.ը վէֆաթընտան սօնրա թէլեկրաֆլա թազիյէթ պէյան եթմիշ վէ մուսամիյէյի քահանանը մէմուրիյէթինի թասդիգ էյլեմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՈԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Մարտիրոս էֆ. Թուգաթեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդասնոցիս.

Գուսմար նախորդ ցուցակի	16,429
Աղն. Թուսիկ էֆ. Կեսարեան	120
	16,549

* * *

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցնէ թէ՝ Աղն. Յովհաննէս էֆ. Յակոբեան ըստ իւր բարի եւ հնանդ սովորութեան այս տարի եւս 9 ծրար (838 եարտա) չաեագ նուիրած է Հիւանդասնոցիս Ոսքանոցին երկսեռ օրբերուն ճմռուան հագուստ չնուելու համար եւ այսու երախտապարտ թողուցած զանանք։

7 սեպտ. 1904 (ԿՆԻՔ)

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՌԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՄՈՒԳՏԷՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԲԱՐԻԶ, 20 սեպտ.—Բուսլար իլէ Ճարօնլըլար հէր կիւն իմտատ գուվվէթլերի ալմագտա տըրլար։ Մուգատէնտէ եռգընտա վուգու պուլմագ օլան մուհարեպէնին գաթի օրլաճաղընը հէր հալ կէօթերիյոր։

—Իսթիքլաք իչուն ժէնէրալ Գուրօքաթ քին Թարաֆքնտան Ճարօնլարա գարշու կէօնտէրիլմիշ օլան ժէնէրալ Ռէնէնգամբֆ իլէ ժէնէրալ Սամսօնօֆ՝ Ճարօնլարը Պօնեարուցա քէօյինէն չըգարմըշլար տըր։ Բուսլարան իւչ նէֆէր Թէլեֆ վէ եռ մէճրուհ օլմըշ տըր։

—Պալթիգ ծովնամտը Մինթէհալի Շարգա վասիլ օլընմայա գատար Բորթ Արթիւրին տայանմադընա, վէ Գուրօքաթքին Թարաֆքնտան Բորթ Արթիւրէ իմտատ ասքերլերի կէօնտէրիլմէսի միւմքին օլաբիլընա Բէթէրսպուրկնա գանատթ հասրլ օլմըշ տըր։

* * *

ԼԻԱՕ-ՀՕ ՆԷՀՐԻ ԻԻԶԷՐԻՆՏԷ ՎԷ ՄՈՒԳՏԷՆ ԷԹՐԱՖԸՆՏԱ

«Բոթի Բարիգիէն» կազէթասը՝ ասն նիւսխէսինտ մուհարեպէնին հալը հազրը հագգընտա խիւսատթէն պագը էհէմիյէթլի էֆքեբար պէյան եթմէքլէ, պունլարը պիղատ տէրճ իսթյորը։

«Օրտուլարը՝ պիրիպիրինէ գարշու թուսթագլարը մէգիլիր՝ հէման տէյիւմմիշ ատնսէ խաթա իսթիմիշ օլմագ։ Եալընը մարէյալ Օյամա՝ գուվվէթինին գըսմը քիւլիսի իլէ չիմալա ասղրու իւլէրլէմիշ, վէ Գուրօքաթքինին օրտուսը Մուգատենին ճէհուպընտա Հուն-Հօ նէհրի սահիլերինտ եռյելմըշ ծիմալա, իքի տիւշման իւլէրի գալարը՝ պիրիպիրինէ բէ՛ք եռագն պուլընբյոր (Տիւնքի թէլեկրաֆտատ պու բիյտարլար արտանտա պիր մուհարեպէ վուգու պուլարը եռգելմըշ իսի)։

Լիաօ պէօյիւք նէհրի Բուս օրտուսընը սաղ ճէնահրնընն հարեքեթլերինի թահտիա իթմէքտէ տիր։ Գուսրօքաթքինին էմրի իւզերինէ, պէշ կիւնտէն պէրու իչպու սաղ ճէնահ թարաֆը իւլէ Մուգատէն էօնինտէ սիբերլեր վէ թապիյելեր ինչա խիւլուպ, ժէնէրալ Զասսուլիչ՝ իհթիյաթէն պիր գալ օրտու իւլէ եէրլէշմիշ տիր։

Շիւպհէ եօգ քի՝ Ճարօնլըլար Լիաօտանկատա եռմըշ օլարգ կիպի պու մէթին մէվգիլերին զայիֆ նօգրեսընը արայորլար։

Թիէլենկ չէհրի Բուսլար իչիւն չիմտիկէ է՝ գալի պիր իսթիհկամեռ թէչքիլ իթտիկի հալաէ։

Ճարօնլար՝ էկէր պու սէֆէր տէ հիւճում իթմէք իչիւն եռալու՝ Վաֆանկու վէ Լիաօտանկատա թատգիպ իթտիքլերի ուսուլա միւրաճաաթ իթմէսլեր, պու հալաէ օրտուլարընը պիրի՝ Մուգատէնի եռալընը պրագըգ խարպին չըմէնտիքեր եօլընը քէսմէք իւզրէ չարգ վէ չիմալ թարաֆլարընտան Մուգատէն իւզերինտէ իւերլէյէմէք, հալպուքի՝ գալան ասքերլերինին հարեքեթլերի՝ Լիաօ նէհրի իւզերինտէ իճրա օլընմագ տըր։

Գուրօքաթքինին ուզուն բարբթօսընտան բէ՛ք կիւզել անլաշլարընը կէօրէ, պու ժէնէրալ՝ Ճարօնլար Թարաֆքնտան Լիաօտանկին էօն ճէհեթինտէ խիլեն չիտէթլի հիւճումլարատն ալատանմըշ տըր։ Բուսլար պու հիւճումլարա (Նօծու վէ Օքու ժէնէրալլարը ընհիւճումլարընա) տահա զիյատ տայանապիմիշ օրտալար իսի, եռալընը գալմըշ օրան Գուրօքգի օրտուսը մաղլուպ օլաճագ իսի, (պու խուսուստա տիւնքի նիւսխէմիզտէ «Թան» կազէթասընին տահա տէրզ թաֆսիլաթընը եռգմըշ իսի՝) լաքին՝ հէր նասրլտա կէրի տէօնմէք իյճագ իթտի։

Լիաօ նէհրի իւզերինտէ վէ Թիլինկ չէհրի էօնինտէ, Գուրօքաթքին՝ Լիաօտանկատա ալարը տէրատէն իսթիֆատ իտէրէք, էլպէթտէ՝ տահա ճիտտի պիր սուրէթլէ Ճարօնլարա գարը կէլէճէք օլուպ, էն զիյատ Խարպին իլէ օրան եօլընը քէստիրմէմէկ զայրէթ իտէճէք տիր։

Էկէր եռգընտա Թըպգը Լիաօտանկ մուհարեպէսինէ պէնգէր պիր մուհարեպէ, եռանի իքինճի պիր Լիաօտանկ մուհարեպէսի զուհուր իտէճէք օլուրտա, պու վագտ հագիգաթէն ասն աէրէճէ չյանը տիգգաթ պուլընճագ, չինքի հէր իքի օրտու էրքեռնը հարպլարընը Լիաօտանկատա իթիրլերի խաթալարընը տիւզէթպիլմիշ օլուպ, օլմատըգլարընը կէօրճէճյիգ։ Պու մուհարեպէ ճագ սօնքնէը օլաճագ մը, վէ հէր իքի Թարաֆքն պէքլէտիքլերի գաթի մուհարեպէ պուլունճագ մը։ Պունը բէք գան իթմէյիգ, չինքի՝ պունտան սօնրա տահա նիճէ միւստա վէ գուրու հավարտա թէսաուիֆ օլունճագ քի, ուզուն ֆասլարտա էէնի մուհարեպէլերէ պէքլէմէք ճարգ տիր։»

* * *

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐԻՆ ՀԱԼԻ

Զինաէ չըգան «Տէյլի Նիւզ» կազէթասը՝ պու տէֆա 1897 սէնէսինտէն պէրի կէչէն օգոստ.ըն սօնընտա գատար Բորթ Արթիւրատ էրզագ իտարէսինտէ Թերճէմանլըգ մէմուրիյէթինը իյֆա իթմիշ վէ վէ պիլսէրէ գաչմըշ օրան պիր Զինլինին էհէմմիյէթլի պիր մէքթուպընը նէյը իտիյոր։ Պու մէքթուպա կէօրէ, կէչէն փետրվարյընտա Բորթ-Արթիւրին մուհաֆըզ ասքերինէ եէվմիյէ 30,000 թային, վէ ասնանմա թայիֆէսինէ աէրրընա էրզագ վերիլմիկի հալաէ, օգոստոս սօնքնտա, եռանի չէհրաէն չըգաբզը սըրատտա գալէնին ումումի ասքերինէ անճագ 15,000 թային վերիլիյոր իսի։

Պու սըրատտա գալէ իչինտէ 24,000 խատթա վէ եարալը պուլընուգ, անճագ 5 հաֆթալըգ եէյէճէք մէվճուտ օլուպ, հալպուքի լէվազիմաթը հարպկիյէ եօգ կիպի իսի։

Զաղիթլերտէն մատատա՝ մուհաֆըզ ասքերի՝ գալէնին թէսլիմ օլընմասընը արզու իտիյոր։ Ճարօնլար եէնի պիր գալէ ատահա զայֆ իթմիշ օլմաղա, թէրսանէ իչինտէ թամիր օլընմագտա օլան պիր թորբիտա կէչերի իւզերինէ պիր կիւլլէ ատմըշլար՝ վէ կէմիյի բարչա բարչա իտուպ 8 գատար թայիֆէյի ատ թէսլեֆ եթմիշլեր տիր։

Ճարօն ասնանմասը՝ եվվելքինտէն բէ՛ք զիյատ չէհիրէ եռգալաչուպ թօր ատթէլի եթմէքտէ տիր։ Ալթուն թէրէ իւզերինտէքի 11 բունթօլըգ 5 թօրլարատն 3ի՝ չիմտի՝ չէհրին իչ թարաֆքնա ասղրու չէվրիմիշ տիր։

Բուս կէմիլերտէքի 10-12 բունթօլըգ թօրլարատն մատատա՝ գալան պիւլճիմլի թօրլար՝ գալէլեր իւզերինտէ գոնըմըշ տըր։

* * *

ՀԱՐՊ ԳԱԶԱՂԸ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Հարպ գաչաղը մէսէլէսի՝ Բուսիա հիւքիւմէթի իլէ՝ Ինկիլթէրա՝ Ամէրիգա վէ Ալէմանիա արտանտա պիր չոգ իսթիլֆարա մէյտան վերտիկինէն, պու սէֆէր՝ Բէթերսպուրկատ ֆէվգէլատէ սուրէթատ իճթիմա իտէն պիր մէճլիս գարարը իլէ, պունտան սօնրա՝ ասղրուտան ասղրույա Ճարօն օրտուսը իլէ ասնանմասընտա կէօնտէրիլէն էրզագ վէ լէվազիմաթ հարպ գաչաղը սայլուպ, խուսուսի թիճարէթխանէլերէ կէօնտէրիլէն էյնա վէ մէմվատտան՝ Բուսիա ճան նագլ իտիլմէսի մէճմու սայլամայճագ տըր։ Տէմէք օլըյոր ֆի, պու գարարտա՝ արթզգ Բուս կէօնիւլի ասնանմասընտա մէնսուպ կէմիլեր իլէ սայիր գրուպգէօրլերին վազիֆէսի էբէյրճէ մահտուտ պուլընճագ տըր։

* * *

ՃԱՐՕՆԸՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

«Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասը՝ Թիէնձինէն ալտըգը խապէրլերինէ իսթինատէն, Ճարօն հիւքիւմէթինին նէ՝ եօտա սուլհը գաղալ իտէճէկինի եռգըյոր իսէ տէ, պիզ պու եռգաբաղալարընտա բէ՛ք էհէմմիյէթ վերէմէտիկիմիզ՝ վէ բէ՛ք ասղրու նազարը իլէ պագատատարդըմըզ հալաէ, մալիւմատ գագիլինտէն օլմագ իւզրէ պէրվէճհը տթի տէրճ իտէրիզ։

Մէգքիւր կազէթանընն պէյանընա կէօրէ, Ճարօնլար՝ Մուգատէնի զագթ իթտիքտէն սօնրա, Սախալիէն ատատարը տա էյտ իտէճէքլերինէն չու չարթարը Բուսիայա թէքլիֆ իտէճէքլեր։

1.—Մանչուրիա չըմէնտիքեր խաթ թընընն խուսուսի պիր թէչէպաիւսը թիւճճարի մագամընտա պէյնէլ միւլէ եռանի հէր տեվվէթ վէքիլլերի թարաֆընտան թէչքիլ օլունան պիր սինիֆգա թարաֆընտան իտարէ օլունմասը։

2.—Բուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թագմինաթ մագամընտա 100 միլեոն սթերլին լիրասը էօտէնմէք։

3.—Զին սուլարընտա պուլընան պիւճիւմլի հարպ կէմիլերինին Ճարօնիայա թէսլիսի։ Ճարօնլարը՝ 3 միլեոն սթերլինէ մուգապիլ Սախալիէն ատասընը պիր Ամէրիգա սինտիգասընա քիրայա վերմէք իսթէյէճէքլեր տիր։

* * *

ՃԱՐՕՆ ԲԻՏԻՃԼԷՐԻ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆ ԱՏԹԷՐԻ

Սեպտ. 17 Թարեխինտէ Լօնդրատան եռգելարընա կէօրէ, Ճարօն ասքերի մէմուրարընճա պիրինճի վէ իքինճի սընրգի բէտիֆ ասքերլերի՝ Ճարօն ասքերինին է՝ սէյիրմիշ գըսմը սայլըմագատ տըր։ Ճարօնիատա բէտիֆ ասքերլերի Ալէմանիատան տահա զիյատ միւքէմմէլ թալիմ իտիլմիշ օլմաղա, մուհարեպէ իչիւն Ալէմանիատան նիզամիյէ ասքերլերինատն տահա զիյատ էլվէրիշլի տիրլեր։

* * *

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ՆԷԹԻՃԷՍԻ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻԼԷ ՐՈՒՍԻԱ

Պունատան պիր գալ կիւն եվվել՝ «Թայմզ» կազէթասը Պէրլին մուխպիրինէն ալմըշ օլատուղը մալիւմատ նազարէն, Ալէմանիանը Շիօրանեյ չէհրինատ Ալէմանիա իմբրատթօրը իլէ Բուսիա իմբրատթօրը արասընտա Զին իչերի իչիւն կիւլլի պիր մուահեատ իմզալամըշ օլատուգլարընը պիպիրիյոր իսի քի, պու վագտա՝ ասղրու օրտա իսի՝ Ալիւպհէսիդ Ճարօն հիւքիւմէթինէճ ասն տէրեճէ չյանը էհէմմիյէթ սայլըճագ իսի, վէ հէր հալաէ Ալէմանիանը Ճարօնիա իլէ օրան միւնասէպատը իւզերինէ բէ՛ք Թէսիր իտէճէք իսի։ Խարճի բոլիթիգայատտիր մալիւմատը է՝ զիյատ Ալէման խարիճիյէ նէզարէթինատն ալան «Ռէօնիչ Զայթունկ» կազէթասը՝ «Թայմզ» կազէթասընընն մէգքիւր հալատիսինի պու կազէթանը Ալէմանիայը Ճարօնիա իլէ ազզուլարդըմագ նիյէթինէ համ իտէրէք, միւլարէլէյհ իքի իմբրատթօրլար արասընտա պէօյլէ պիր մուահեատ իմզալանմամըշ օլատուղընը, վէ մուահեատէնին պու

կիւնքի բէնկի վէ ահվալի նազարը իթթիպարա ալընտա, իմզալանմասը տա միւմքին օլմատըգընը վէ Ալէմանիանընն հէր հալաէ պիթարաֆլըգ մէսէլէքինի մուհաֆիզա իտէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

* * *

«ՆՕՎՕՅԻՃ ՎՐԷՄԻԱ» ՐՈՒՍ ԿԱԶԷԹԱՍԸՆԸՆ ԹԷՖԷՔԻԻՐԱԹԸ

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԹԷՎԱՍՍԻԻԹ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Մալիւմ տըր քի՝ չու սըրատտա է՝ զիյատ Ֆրանսըզլար Բուսիա վէ Ճարօն մուհարեպէսինէ Թէվասսիւթ իտիլմէսինի արզու իտիյորլար։ Պունընտա սէպպի՝ չիպգէսիզ Բուսիանընն Մինթեհէյի Շարգտա պունատան տահա զիյատ զայիֆլէնմէսի Ալէմանիանընն Ֆրանսայա նիսպէթէն տահա զիյատ գուվվէթլի օլմասը տէմէք տիր, չինքի էվրօրատտա Բուսիա բէտտէն Ֆրանսանընն միւթթէֆիգ պուլընը յոր։ Անճագ Ֆրանսըզլար վագթը իլէ Բուսիանընն գուվվէթի ասքերիյէտի հագգընտա պայգա պիր ֆիքր պէօյլէ թիքլերինատն մուհարեպէտէն էվվել Բուսիայը Ճարօն իլէ պարըշմըրմագ չարէսինի բէք օ գատար սիւշինմէքտիր, վէ եռ չայէտ Ֆրանսա խարճիպէ նազրը Մ. Տէլգասէ իհթիյաթէն պագը էհէմմիյէթսիզ թէսպիրլերէտ պուլընը իսէ, հէր հալաէ Ֆրանսըզ էֆքարը ումումիյէտ վէ մաթպուսաթը պու խուսուստա հիչ պիր թէչպիսատ պուլընմամը։

Իչիթ Ֆրանսըզլարընն պու մէսէլէքինէ գարը Բուսլարընն չու սըրատտա էն պէօյիւք կազէթասը պուլունան «Նովոյէ Վրէմյա»՝ «Սէյրճիլերին եօրկունլըզը» իւնվանը լյա Ֆրանսըզլարընը ըահաթ օթուրարագ մուհարեպէյի սէյր իթմէքլէ եօրումըշ պուլունանընը սեօյլէյյոր։ Բուս կազէթասընա կէօրէ, Ֆրանսըզլար քէնարլերինի Ճարօնլարընն մուհարեպէ սեպեպիյլէ կէօսթերթիքլերի իգթիտար վէ գուվվէթ ասքերիյէսինատն գորգույոր, զիրա Ճարօնլար՝ իլէրեթ Ֆրանսանընն Հինտուչինի արազեսինէ կեօզ տիքէճէքլեր տիր։ Անճագ Ալէմանիա իմբրատթօրընն մուհարեպէյէ Թէվասսութ իտէպիլիր օլաբիլընը տա զանն իտիյորլարտա, եռինէ ալատանըյորլար, չինքի Ֆրանսըզլարընն ալմագ իսթէմէտիքլերի մէսուլիյէթինի՝ Ալէմանիա իմբրատթօրը ալմամագ, վէ հաթթա Ամէրիգա բէյնի Մ. Բուգվէյթ տէ պու խուսուսը սերբեստ հալաէ։

Պինանէն տէյէ, մուհարեպէ չոգ սիւրճեճէք տիր, վէ ինթէն Ճարօն իմբրատթօրը Մրգատա հագրեթլերի տէ՝ Լիաօտանկ մուհարեպէսինատն սօնրա Ճարօն օրտուսընա կէօնտէրիկի Թէլեկրաֆնամէսինատ պու ճիհէթի թասդիգ իտիյոր իսի։

[Սէնէկեր տիքքի մաքնատրընը իլէ՝ իչիւն սօն ատիֆէմիզէ միւրաճաաթ օլունտա։]

)(143)(

ՄԻՍԻԻ ԼԸԳՕԳ

Լաչնուր.—Վէ պու ատամար պիղիմ էֆենտիմիզ օլմագ իսթէյորլար...

Մ. Լաչնուրը պու սեօղիւնատէն մագատամ նէ՞ օլուուղը սօրուլաբ իսէ տէ, մուսմարէյէ՝ պունը պագը սէպէպ մէպնի սեօյլեմիշ օլաուղընը պէյան իթտի։

Մամաֆիսի, Մ. ա՞էֆքիւրիալ՝ եավաշ եավաշ իբրբընը էնտիրերէք սորուտու քի,

—Շիմտի ազիզ ասոթուտ, Սէրմուզընն Միւսիւլերիյլե նէ՞ եռբաճաղըզ։

—Սեօյլեյէճէկիմ լազբրաբյա իթիյոր իթմէյէճէքլեր տիր։

—Նէ՞ վար... տիղ պօրկու օլաուգլարը օն պին ֆրանգը խութմ՞մեյէճէքմի՞սինիզ։

—Պիր չէյ իսթմէյէճէկիմ...

—Զէվվալը, իսթմէյիսին. մատամ քի վաֆթիզ վալիսէնիզ տիղ օն պին ֆրանգը միրաս պրբագմըշ տըր։

Գանանէն օ միրասը իսթմէմէկ հագգընըզ վար տըր. հէնուզ Ֆրանսատա հասքիմլեր պուլընը յոր։

Մ. Լաչնուր՝ պալընը սալլայարագ տեսի քի,

—Հաքիմլեր պէնիմ իսթեսիկիմ տալլեթի իսրա իթմեզլեր... օնլարա միւրաճաաթ իթմեմ...

—Մամաֆիսի...

—Խայր էֆենտիմ, խայր. պու սէֆիլ ասբլարրա հիչ պիր միւնասեպէթաթ պուլընմագ իսթէմեմ։ Շաթօտան քէնտիմին վէ գըզըմը էլպիսեէրինի պիրլէ ալմայճաղըմ. էկէր քէնտիլերի պանա կէօնտէրիրլեր իսէ՝ օ պալդա, էկեր կէօնտէրմէզլեր իսէ՝ տահա էյի. պիղ տէ պու նամուսըզը լաֆլարընը, ալտագըզլարընը կէօրիւպ մէմնուն օլաճաղըզ։

Մ. ա՞էֆքիւրիալ՝ պալդա պիր լագբրաբ սէօյլէմէտի. լաքին զեվվէսի՝ Մ. Լաչնուրը իթտիկի իսրարա զալէպէ իթմէք իչիւն տէտի քի,

—Մուսիս, էկեր սիզ սիւնեռատա եռլընըզ օլսա իսթիրիզ, գարարընըզը տելար իսիմ. լաքին եվլալարընըզ վար...

—Մատամ, օղլում 18 եաչընտա թերպիյէլի պիր սէլիգանլը տըր։ Բարիզտէ քէնտի քէնտիսինէ չալալըր։

—Լաքին գըզընը՞զ...

—Մարի Անն պէնիմ եռնըմատա գալատագ տըր։

Մ. ա՞էֆքիւրիալ.—Լաքին ազիզ ասոթում, մէյդագթ չէքէճէկինիզի տիւս չիւնիւնիզ... նէ՞ եռբաճաղընը։

Զէվալը Լաչնուր տէր պիր թէպէսիմէլ.

—Մ՝, պէն միւպալեղա իթիկիմ գատար սիւլարը խարապիյէթ օլմաղ տէսիրէղ, պիր մալիքեանէմիզ տահա վար. Սէրմուզա կէլիպ իգամէթ իթտիկինի պիլմէսիկիմ պիր թէյզեզատէմ օլան պիր իսթիլար գատրն կէչէն սէնէ պիզ քէնտիսինի թանըթաբգատան սօնրա վէֆաթ իթտի. վէֆաթընտան էվվել Մարի Անն քէնտիսինի վարիբ իթթիսալ իթտի, պիր խանէֆիգ պրագատ. պու խանէյին էօնիւնատ սիւզելմէմիզ պիր պաղէ տէ վար, գըզըմըն բէճասը իւզերինէ օրայա պիրազ էյնա, իքի եաթագ, պիր մատա, պիր գաչ ատանալտա ալմըշ պրբագմըշ իսիմ, զիրա Պապա Կրիվա իլէ զեվվէսինի օրտատա իսքատն իթտիրեէք իսիք. քէնտի քէնտիմէ տէր իսիմ քի, «Պու իսթիյարլար պուրատատ բէք էյի պիր ասուրեթատ էօմիր կէչիրէճէքլեր։»

Օ զեվան օրտատ ատիրլերինին էյի եաչայանագլարընա հիւքմ իտիյոր իսիմ. չիմտի պիզ տէ օրտատ էլպէթթէ մեռուս օլուրըզ. սեպզեվաթ սիքերիմ, Մարի Անն տա կէօթիւրիպ սաթաթ...

Ճիսաբ մի սեօյլեյոր իսի։

Մարիս՝ Մ. Լաչնուրընն ճիսաբ սեօյլեսիկինէ ինանաբ, զիրա չիտաէթլէ սալանը օրթասընա գատար կէլիպ պաղըրաբ քի,

—Պէյլէ պիր չեյ օլմայանագ, Մ. Լաչնուր։

—Ը՞հ...

—Խայր, օլմայանագ, չինքի պէն Մարի Անն սեվիյորըմ, վէ սիզանէն օնուն ատթաբ իզանիվանընը թաբէպ իսիյորըմ։

Բէք չոգ սենէտէն պէրու Մարիս իլէ Մարի Անն սեվիլիյորլար իսի։

Զանուգլարընն տա Սէրմուզընն լաթիֆ աղաճլարընընն ատէսինատ ա՞էֆքիւրիալ պաղչէսինին տառ եռլլարընտա օյուն օյնարլար իքէն, պէյնլերինատ պիր մուհապպեթ հասրլ օլմաղ իսի։

Վալիսէլերի Ուզուն Օվաղալ չայրընտա կէզինիրլեր իքէն, քէնտիլերի՝ ըրմաղընը գումարը արասընտա բարլագ չագալ թաչլարը տարթլար իսի։

Մատամ Լաչնուր՝ Մարի Անն քէօյլու գըզլարը կիպի պէօյլեթմիշ իսի, ֆատթ զեվվի զէնկին օլանճա՝ գըզընը հիւսնի սուրէթլէ թէրպիյէ եթմէկէ պաչլամըշ վէ մաւվաֆֆագ տա օլմաղ իսի։

ա՞էֆքիւրիալը զեվվէսի իսէ՝ պու գատընտա կէօրսիւկի զեքեավէթը ֆեվգելատէ վէ գալպի՞տէքի սոֆիյէթ իւզերինէ օնունլա ատսթ օլմաղ իսի։

Մատամ Լաչնուր վէֆաթ իթտիկի զէման՝ Մատամ ա՞էֆքիւրիալ օ սեվկիսիլիսինի հէրգիզ իմդիմ կիպի բէք չոգ սաղլամըշ իսի։ Պու եռնատ Մարիսին Մարի Անն օլան իրթիգատը քէսբը թագվիյէթ եթմէկէ պաչլամըշ իսի։ Բարիզատ պիր Լիսեատ թահսիլատ պուլընընընտան, հէր զեման Մարի Անն կէօրմէք իչիւն խաճալարընընն պիր վէրիլէ իւլ իզին իսթեսիքէ՝ խսճալարը քէնտիսինատն չիքատյէթ իսէրլեր իսի։ Վալիսէսի տէր իսի քի,

—Եկէր մաւալիմլեր սէնատն մեմնուն տելիլեր իսէ, Թաթիլ զեմանլարընտա ա՞էֆքիւրիալա կէօթիւրմեյէճէկիմ, քիւչիք տատթանը կէօրմեյէճէքտիր...

Իլթէ պու Թէհտիտ՝ չճուզընն խահիլլէ չալալամասընա քիֆայէթ իտէր իսի։

Սենէտէն սէնեյէ Մարիսին Մարի Անն հագգընտաքի մուհապպեթի արթիյոր վէ օնու կէօրմէսիքէ սիւչարը եյեմ վէ ըզարրաղ օլույոր վէ օնու քէնտի կէօլկէսինտէն պիլե գէզգանը յոր իսի։

Պու չճուզլար՝ մատամլարեթ վէ տատիրեթատ եեքտիկերինէ միւշպահ իսիլեր, պեյնլերինատ հիւզի պիր ֆարգ պիլե եօգ իսի։ Ագրապալարը իլէ պիր եէրատ պերապեր կեզելեր իքէն, պիրպիրինէ չիչէք վերիպ օ չիչեկի եռնալարընընտա սագալարլար իսի։ Մահալուզիեթլերի պունատան իպարեթ իսի։

Գիրպիրլերինէ իլանը ազգ եթմեմիշլեր, վէ Մարիս օնատան պիր վատ ալմագ կիպի պիր քիւսթամիլըգա թէնեզզիւլ եթմեմիշ, Մարի Անն տատի պու սագատան կելինճելի գատար Մարիսին քէնտիսինի միւատթէտ իթթիկինի կէօրմեմիշ իսի։

(Տեվամի)

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԻՐՔ

ՄԱՐԴԱՍԻՐԱՏԻ ԴԱՐԴԱՆԻՆԵՐԸ

Ամենուրեք գրքի հետ միասին ստացանք հետևյալ գրքերը, որոնց մասին մանրամասն կանդրադառնանք հաջորդ համարներում։

Տ. Յակոբեան
Վեր. Յուսուբասարեան
Կերպասեղծիկաց
Ճաշակ
Զարդարեցեք Սոկոլովարեան
Ահա դարձ Զէր 20 Ֆրանկի Տիրոջ
30-40 շուրջ արժէք ապրանք
Դիմեցէք Տ. Յակոբեան վաճառատունը՝ որ պիրի գիրնամ
Ինչ ամէն իրանալի. Նոր և ճաշակաւոր, ինչ դանազան-թիւնէր
Ցնրի էրպաստ ընայ, ամէնէն
Նպաստաւոր գիներով։
Կ. Գոյշամարգեանց 12
Գրասենեակի յանձնարարութիւնի խրեն Տոքթոր Յարարուրեան
Ստրոգանոֆ անմրցակցելի
Մոյնիր պիրի ղրկուին։
Վերջին գին

ՍԱՐՍԱՖԻՐԵՆ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 20 սեպտ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. լիր.	088—63
Օամ. էհամը իւնիֆիյէ	85—25
» » » գաբանաը	85—
Օսմանլը Պանգասը	13—50
Բուս 4%	92—75
Մբսբը ասլ. մութեհասրեաթ	106—50
Պուլկար իթիբարաղը	94—
Գամպիս Բարիզ 3 մ վասաթ	25—33

—

Բարիզ 20 սեպտ.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ սէյլաը	87—07
» » գաբանաը	86—87
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	098—15
» » 3½%	—
Բումէլի լըմէնաբֆէրի	129—25
Օսմանլը Ռէժիսի էհամը	387—
» Պանգասը	589—
Բուս 4%	93—30
Դրէսի Լիոնէ	1163—
Իթալիա էհամը	104—
Օսմանիյէ	451—
Տուան Օթման	459—
Սբանսոլ	88—42
Թրանսվասալ	088—75
Գամպիս 3 մ վասաթ	25—22

—

Վիեննա 20 սեպտ.

Լոնդրա իւզերինէ գամպիս	239—70
Բումէլի լըմէնաբֆէրի ֆր.	135—75
Օսմանլը Ռէժի ագսիոնը	349—

—

Գերլին 20 սեպտ.

Բումէլի լըմէնաբֆ. (մարգ)	132—
Լոնդրա իւզերինէ գամպիս	20—26
Ռուս 4%	91—60
Անատօլը լըմէնաբֆէրի	098—50

—

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սիրն ագլմ. գաբ.	93—06
» » » էն եիւքսէք	93—19½
» » » էն ալտաղը	93—06
Գու սապահ սէյլաը	93—09½
Բումէլի լըմէն. ագլմ գրնաբ.	127—⅛
» » էն եիւքսէք	128—½
» » էն ալտաղը	127—
» սէյլաը	127—
Ագէյ Ֆիրիլի	—
Բէյօղ ղրս.	—

—

ՓԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—02
Ժուիւանս	2—02
Օսմանիսիոն Թրամվայ	494—
Ասիրանս	4—12
Լօրիօմ	56—
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ.	428—
Թրանսվասալ	085—
Բրխթըմ Թահվիլաթը	515—
Դրէսմ Ֆոնսիէ էժիբսիէն Ա.	285—
» » » Բ.	268—
Անատօլու լըմ. ագսիոնը	11—90
Շիրքէթը Եայրիյէ հա. Լ. Օ.	30—

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՓԻՑԱԲԸ

Օամ. լիրասը 100 ղ.-ասն	ղ. Բ.
Գէյոզ մէհիսիյէ ֆորգէ	108—02
Մէթալիք	103—
Ինկիլիզ լիրասը	109—33
Ֆրանսազ ալթունը	87—14
Բօլ	089—10
Գրիմց ալթունը	51—02
Գարպոն գայմէսի	8—63

ԳԱՄԱՏԱՕ

Լոնդրա չէք	109.30
Բարիզ չէք	22.97

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ մէկխթէլիք ճամ թալիպի էօհտէսինէ օլուպ, մահը հալը Ռումինին 8նճի չարշէնպէհ կիւնինէ գատար 100աէ 3 թէնգիսի պիրգապալ եէվմը մէզքիւրտէ իհալէի գաթիլէսի իճրա գելընճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահզրպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար խազինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէմմէլերի։

5 իյլուլ 320 3—2

Սարը էսպագ Միւլէյման բաշա վագֆընտան Իսսկիւտարտա Բաշա Գաբրուսը սրրասընտա Թրընուս Պաղը ճատաէսինէ գահվէխանէ գարշըսընտա պուլունան չէմէնին արգասընտա քանին միւճատաէն ինչա օլունան տիւքքանընն չէհրիսի 20 ղ.-լա թալիպի էօհտէսինէ օլուղընտան, զամմ իլէ խութիյարընտա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը հալը Ռումինին 11ինճի ճումա էրթէսի կիւնինէ տէկին բէյ ագչէլերինի միւսթահզրպէն Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ռումիլիէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

* *

Ֆէնարի Իտա պէյ վագֆընտան Սէլանիքաէ քանին 120,000 ղրշ. գելմէթը թահրիրիյէի Գազաբէր համամընին մանիլլ օլան մա կէտիք 12աէ 5 սէհիմինին նրսֆը պիմիզպէտէ 18000 ղշ. պէտէը մուտճէլէ իլէ թալիպի էօհտէսինէ օլուղը՝ Սէլանիք Եվգաֆի մուհասէպէճիլիկինէն մէվրուտա 5 սաղսթ. 320 թարիխ վէ 66 նումէրօը չուգգասընտա եատ ու իզպար օլունմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ չէհրը իլուլընն 27նէի կիւնինէ տէկին 100աէ 10 նիսպէթնաէ թէէմին ագչէսինի միւսթահզրպէն Տէրսաատէթէ Եվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ռումիլիէ իտարէի ալիւէսինէ, վէ մահալինէ մէճլիս վէ Եվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

4 իյլուլ 320 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէսէլէրինին նրսֆը լիրա 100 ղ.-ասն նագտէն իյհա վէ նրսֆը տիկէի խազինէի Եվգաֆը Հիւմայուն մահասուս ասուրէթ վէ տէրկի իլէ մահասուլէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ տթիւզիքբ մահլիլարընն ասուլ վէ նիզամը իգթիսատընան օլան և հաֆթա իլանընտան կինէ հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի իյլուլընն 6ընճը կիւնինէն իթիպարէն իյլուլընն 13նէի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սոն միզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի ասալ կիւնի 100աէ 5 վէ օնատ սոնրա 100աէ 10 զամմ գապալ օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մահամմինէն էօշրիւնէ միւսամի թէմին ագչէլէրիյլէ պէրպէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի իլան օլունը։

Գէյմիթը
Մահամմինէսի

..13334.—Թօբխանէաէ Գուլ օղլու մահալլէսինաէ Ագա ճամիի սօգաղընտա 66 վէ 68 նումէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 5 օատա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 սարնճ վէ 100 զրա պաղլէ վէ թահքընտա 1պապ տիւքքանը միւլթէմիլ վէ չէհրի 250 ղ.-քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլին սիւլս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..12842.—Գալաթատա եէնի ճամի մահալլէսինաէ 63 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 160 ղ.-քիրալը միւլք մա կէտիք 1 պապ քիրեքճի տիւքքանընն 120 սէհիմանէն 33 սէհիմ թամմ վէ 2 սէհիմին ըուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..20000.—Իւսկիւտարտա Սելիմիյէ մահալլէսինաէ Զեյնիի Բէպիր ճատաէսինաէ 11 նումէրօլը թէրպիէն 30 զրա արսատա մէպնի 2 օատա վէ 2 գուլու ֆէվգինաէ 1 օատայը հալի վէ 1000 զրա պաղլէյի միւլթէմիլ քեարկիր 1 պապ տիւքքանընն պիւթիւնի. Շապան։

..10000.—Պէյքթաշտա Ապպաս Ագա մահալլէսինաէ Վէլիէֆէնթիզատէ սօգաղընտա 56 նումէրօլը թէրպիէն 200 զրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..10000.—Իւսկիւտարտա Իհսանիյէ մահալլէսինաէ Բէօբրիւլի սօգաղընտա 6 միւքերրեր 6 նումէրօլը թէրպիէն 378 զրա 1 գրթա արսանընն պիւթիւնի. Շապան։

..8125.—Ալթը Մէրմերաէ Սէյա Ալի մահալլէսինաէ Պալը Եօղուլը ճամիի Շերիֆ սօգաղընտա 3 վէ 18 նումէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 354 զրա արսատա մէպնի 12 օատա վէ 4 սուֆա վէ 4 գուլու վէ 465 զրա պաղլէյի միւլթէմիլ ախչապ 2 պապ մէնգիլին 8 հիսսէաէն 5 հիսսէսի. Բահմի։

..8000.—Թօբխանէաէ Գելլըճ Ալի Բաշա մահալլէսինաէ Բիրէճ Գարուսը Կէօմրիւք սօգաղընտա 4 նումէրօը թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի ալթը օատա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլը միւլթէմիլ պիր ատետ զէպխի կէտիկինին 20 սէհիմ իթիպարբյա 2 սէհիմի. հաճի Էմհէմ։

..5500..5500.—Պէյքթաշտա Սէլամ Ալի մահալլէսինաէ Զամանը սօգաղընտա 13 նումէրօլը թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 3 օատա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 120 զրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. Շապան։

..1500..1000. — Իւսկիւտարտա Իճատիյէ մահալլէսինաէ 64 նումէրօլը տերունինաէ 1 գուլուլը միւլթէմիլ թէրպիէն 123 զրա 1 գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..10000.— Սարբեարտա Օրթա Զեյմէ ճատաէսինաէ 25 նումէրօլը թէրպիէն 180 զրա արսատա մէպնի 7 օատա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 200 զրա պաղլէյի միւլթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնգիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3000.—Գասրմ Բաշատա Եէնի Զեյմէ արգասը մահալլէսինաէ Քիւրքճի սօգաղընտա 26 նումէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 2 օատա վէ 8 զրա 11 բարմագ պաղլէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Էմհէմ։

..8000.— Պէյօղլունատա Գամէր Խաթուն մահալլէսինաէ Ֆէօլիյէն սօգաղընտա 19 նումէրօլը թէրպիէն 53 զրա 12 բարմագ արսատա մէպնի 2 օատա վէ 1 գուլու վէ 34 զրա պաղլէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Էմհէմ։

..2300..3333.—Արնավութ գարիյէսինաէ Պիրինճի ճատաէսինաէ 206 նումէրօլը թէրպիէն 60 զրա 1 գրթա արսանընն սիւլս հիսսէսի. Ամնի։

..13333.—Գասրմ Բաշատա Ճամիի Բէպիր մահալլէսինաէ Սիրահի Ֆուրունը ճատաէսինաէ 5 նումէրօլը թէրպիէն 145 զրա արսատա մէպնի 5 օատա վէ 2 սուֆա վէ պիր գուլու վէ 155 զրա պաղլէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին ալթը հիսսէաէն ատօրթ հիսսէսի. Շապան։

..8520.— Պէյօղլունատա Շեյխիլ Հարէմ Հիւսէյին Ագա մահալլէսինաէ Պիլէզիքճի սօգաղընտա 25 նումէրօլու վէ Ճէյլան սօգաղընտա 87 նումէրօը թէրպիէն 71 զրա արսատա մէպնի 3 օատա վէ 1 սուֆայը միւլթէմիլ վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրալը պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի. Ամնի։

..267.—Գասրմ Բաշատա Թախթա Գասը մահալլէսինաէ Ուզուն Եօլ Տէրէ պօյու ճատաէսինաէ 177 նումէրօը պիր գրթա պագգալ տիւքքանը արսասը միւլքինին ալթը հիսսէաէն 4 հիսսէսի. Ամնի։

..2500.— Իւսկիւտարտա Միւֆթի Խաթուն մահալլէսինաէ Ունճրլար սօգաղընտա 13 նումէրօը թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինաէ պիր օատայը վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը ախչապ միւլք մա կէտիք գալայը տիւքքանընն ըուպ հիսսէսի. Բահմի։

..8169.— Արնավուտ գարիյէսինաէ Պիրինճի ճատաէսինաէ 242 վէ 243 նումէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 200 զրա արսատա մէպնի 6 օատա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 խարպագ համամ վէ 250 զրա պաղլէյի միւլթէմիլ պիր պապ սահիվանէ իլէ միւլք մա կէտիք թահքընտա պիր պապ տիւքքանընն 30 հիսսէաէն 7 հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..8000.— Պէյքթաշտա Սինան Բաշան Աթիզ մահալլէսինաէ Խաս Ֆրուն ճատաէսինաէ 13 վէ 15 նումէրօը թէրպիէն 30 զրա արսատա մէպնի 2 օատա վէ թահքընտա պոտուրումը միւլթէմիլ վէ չէհրի 300 ղ.-քիրալը պիրպիրինէ միւթասալ 2 պապ տիւքքանընն 6 հիսսէաէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3135.— Թօբխանէաէ Գարապաշ մահալլէսինաէ Գասապլար Իլի սօգաղընտա 32 նումէրօը թէրպիէն 20 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինաէ 2 օատա վէ թահքընտա 1 պօտրումը միւլթէմիլ քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն 25 հիսսէնին 4աէ 1 հիսսէսի. հաճի Էմհէմ։

..6250.—Սթէնեա գարիյէսինաէ Նէսլըյամ Սուլթան մահալլէսինաէ Լմինէ ճատաէսինաէ 142 նումէրօը թէրպիէն 2786 զրա արսատա մէպնի 2 քէպիր տօլապը գուլու վէ 66 զրա պաղճէվան օտասը վէ 1 սախրը հավի պիր գրթա պօսթանընն 12 հիսսէ իթիպարբյա 3 հիսսէսի. Բահմի։

..3750.— Սամաթեատա Միրախոր Իլեաս Պէյ մահալլէսինաէ Սթասիսն ճատաէսինաէ 18 վէ 20 նումէրօը պիրա կէտիք 2 պապ տիւքքանն իլէ Ֆիրիբ Պագդալ սօգաղընտա 23 նումէրօը թէրպիէն 190 զրա արսատա մէպնի 1 օատա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 85 զրա 10 բարմագ զրա պաղլէյի հավի պիր պապ մէնգիլ վէ 25 նումէրօը մուգատէմա պէքքեար օատասը էլեեվմ պիր պապ տիբրրն 8 սէհիմ իթիպարբյա 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

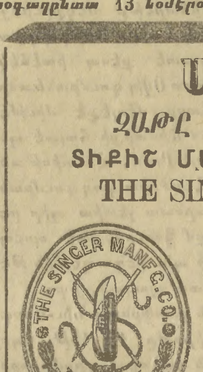
..15000.. պէտէը միւզայէաէսի 11000.—Ավրատ Բազարընտա Ճանպապալէ մահալլէսինաէ Գօճա Մուսթաֆա Բաշա ճատաէսինաէ 12 վէ 14 վէ 16 նումէրօլար իլէ մուրագգամ 2 պապ տիւքքեան վէ Գամէր Խաթուն մահալլէսինաէ Թաշ Մէքթէպ սօգաղընտա 24 նումէրօը Գօճա Մուսթաֆա Բաշա ճատաէսինաէ 12 նումէրօը թէրպիէն 160 զրա արսատա մէպնի 6 օատա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 170 զրա պաղլէյի հավի պիր պապ մէնգիլին նրսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

ՍԻՆԳԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԸԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինանէն օլարագ իսալ իթմէքճէ օլատուը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագիր օլընմըշ որը քի, պու կիւն սիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիւէր վէ գունտուրաճըլար մահալա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքճէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմայէ գատար վուգալ պուլան միւթատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ ատօրթ եիւզդէն զիյատէ տիբլօմ վէ միսալեալարա նսիլ օ.-մուշ որը։

Շիւպէլէր պիլէիւմէ վիլայաթը Շահանէաէ։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Գէյօղլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընտա Մէզքէթէը Սուլթանի գարշըսընտա։
[Պօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքերրեր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
[Թրամվայ սթասիօնընընն գարշըսընտա։

Սթամպօլատա [Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։
[Սուլթան Պայազիտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Իւսկիւտարտա [Զարշը պօյունատա Նօ. 120։

Թագվիլէրէն սագընմագ իչին պալնտաէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզերինէ պուլընմասընտա ամգագաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանընն իտարէի ումումիլէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքերրեր 343 նումէրօը Տիւզողլու Սերգիս պէյ խանէսինէ։

LE PHENIX AUTRICHIEN

ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860

ԱՒՍԹՐԻԱ ՀԻՐԱՔԻՄԷԹԻՆԻՆ ԻՄԹԻԱԶԸՆԸ ՀԱՒԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հարիգ սերմայէ Թէէմինաթ ագչէսի	17,000,000 ֆրանգ
Իսմր սերմայէ Թէէմինաթ ագչէսի	31,008,000 »

Գումբանեանընն հարիգ չիւպէսի Թիւրքիատա ղայէթ միւսահա չարթ-լարլա հէր կէօնա սիկուրթա գապալ իտէր։

Գումբանեանընն էօմիւր չիւպէսի՝ զայէթ միւսահա չէրտէթ վէ ֆիյթ-լարլա էօմր իւզերինէ սիկուրթա գապալ իտէր։

Գումբանեանընն Պանգասը՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ սիր։

Մէմալիքը մահրուսէ իչին ումումի ամէնթէհանէսի՝ Սթամպօլատա Համաճարլօ խանընատա 52 վէ 53։

Թաշրալարատա միւթէպէր վէ իկիւզար մէմուրլար արանմագատա որը։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ԼՈՐԹԷԼ ԱԲԻԹԷԹԷ ԷՆԴ ՄԷՐԳԷՆԹԻԼ

1809ՏԱ — ԹԷԷՄԻՀ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	16,898,650
1902 սէնէսի հասըլաթը	3,550,883

NORTHERN ASSURANCE COMPANY

ԼՈՐԹԷԼԷՐԻՆԷՏԱՐԻԼԻՆ

1839ՏԱ — ԹԷԷՄԻՀ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	6,523,504
1902 սէնէսի հասըլաթը	1,515,600

Թէլեֆիյէ օլունան թազմինաթ՝ 41 միլիօն լիրասան գիյասէ տիր։

Իչպու գումբանեալար՝ միւթէթֆիգէն ըղհար իթիբարլերի էմնիյէթ վէ մալիք օլատուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պէնանէն սաիր գումբանեալարատան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՕԷԹԼԷ Վէ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻՒԹԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էչնա վէ էմմասի թիճճարիյէ սիկուրթա իտուա, գազա վուգուինէ պէրմուսը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԳԱՆԻՕԷԹ ՏԱՒԻԼՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐԻ։

Շիմտիյէ տէկին եալընըզ հարիգ զարար ու զիյանը իչուն թազմին օլընան մի-աղընն եէքիւնի 41 ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 160000։

Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վարար վէ կէրէք եէլբէն սէֆինէսիյլէ մէրսալ էմ-թահի թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունանագ էշեահ միւթէնէվվիյայը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտալ չէրաթլէ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչուն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ ա-էէնթէլիկինէ տավէֆթ օլունը։

Տէրսաատէթի վէքիլը ումումիսի Գ. Ե. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՓԻԻՐԱԿԱՆ ԵՒՍԻ ԴԻՄԻ ՆԱԽՈՒՆՋԱԳՈՒԹԻՒՆԻՆ

Ֆիւրական սխսի դէմ նախագուշութեան միայն ճամբայ մը կայ. այն է մարմինը միշտ կենսական զօրութեամբ պահել օրոր գրութեան կենսական զօրութիւն, առողջութիւն և դիմացողան պիտ տալով կենաց ընալ։

Հիւրերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

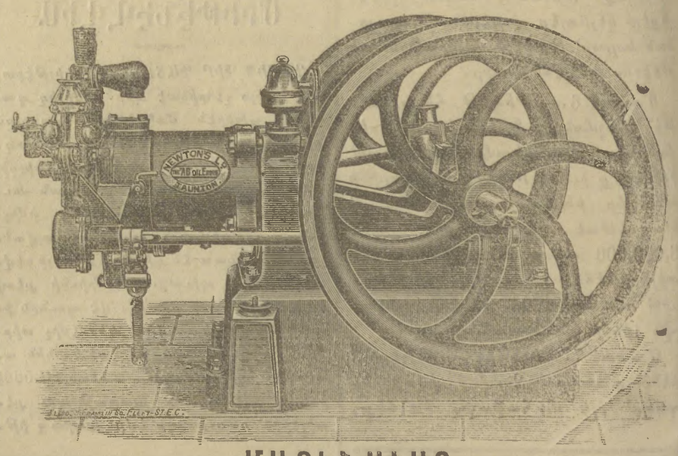
աշխարհիս մէջ ամենալաւ. "ուտելիք—դեղ" է. որ շուտով առողջութիւնը կը վերականգնէ և երակներու մէջ նոր հաղուստ արիւն կը տարածէ։

Եթէ կամութիւնը կատարեալ առողջութեան մէջ չէ և բարակցաւի առաջին նշանները երևան կ'ելլեն. ինչպես տեղական գունատութիւն, թեթև սակայն թելլթար հաղ, գիշերները սառակացող բարեհառնութիւն և ախորժակի կորուստ են. ժամանակ վատնելու չէ, մինչև Ըգգոթի Բաղադրութիւնն առնելու է. միակ դեղն է որ կրնայ մարդա առողջութեան և զօրութեան վերականգնել և այս եղելութիւնը գործնականապէս կը տեսնուի վասնզի հազարաւորներ տեսածին և կը տեսնին։

ԸՍՊՕՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

կատարելապէս անուշահամ է։ ախորժակը կենդանացուցել և մարսողութիւնը կանոնաւորել։ Հիւանդութեան սիրտ կը մեռցրնէ և շուտով մարմինը կը զանալէ։ Ըգգոթի Բաղադրութիւն ընդմիշտ այս տեսնուած նշանով վաճառվող փաթեթի մը մէջ կը գտնուի։

Բոլոր դեղագործները և դեղավաճառները կը ծախեն։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

ԹԷԷՄԻՆԱԹԼԷ ՊԱՐԲԵՆԱԹԼԷ ՆԷՆԳ ՓԵՆԳ. ՄԱԼԷ

Բէթրոլ կազ իլէ էն գօլայ սուրէթաէ իշլէր մաքինալարէ՝ էլի վէ էլէգէ օլան էն ուճուզ ճէնս մաքինալար որը։ Պու մաքինալար՝ էգէհիւմէ Պաթուս կազը իլէ իշլէմէք իչիւն եարբլիզլար որը։ Պիրանէն էերմի պէշ վէ տահա զիյատէ պէնիր գուվվէթինաէ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչիւն եէկեանէ ատէնթի օլան՝

Սթանպօլատա Սիրքէճիտէ Խօրատանը խանընատա 12 նումէրօը

ՃՕՐՃ ՊԷՅԹԷՐ Վէ ԵՎԱՆՏԷՆ միւրաճաաթ օլունմալը որը։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլատա Պաղչէ Գարուսընտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինաէ Ն° 1 Զիֆթէ Ընդրէթ մաղազասը.

ԿԷՕԶԷ Վէ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԱԼԼԻԹ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Թօբասն վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթի օլունը։

Էղէիւմէ եումուշագ վէ սերթ լաթիֆաէն [գաուչուսան] մասմուլ մէվասը միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իլ հավա [պարամէթր], միգան իլ հարարէ [թէրմամէթր] վէ էլի ճինս կէօզլիքլէր պուլընմագատա որը։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սրբարբյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօճառէ իտէր։

50—20